



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2008
(OR. fr)**

17271/08

CONCL 5

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της : Προεδρίας

προς : τις αντιπροσωπίες

Θέμα : **ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΒΡΥΞΕΛΛΩΝ
11 ΚΑΙ 12 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2008**

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών (11 και 12 Δεκεμβρίου 2008).

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συνεδρίασε στις 11 και 12 Δεκεμβρίου και ενέκρινε σχέδιο ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας, ισοδύναμο προς το 1,5% περίπου του ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ποσό που αντιστοιχεί σε 200 δισ. ευρώ περίπου). Το σχέδιο αυτό συνιστά το κοινό πλαίσιο των προσπάθειών που ανέλαβαν τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να διασφαλίσουν την συνοχή τους και, με αυτόν τον τρόπο, να μεγιστοποιήσουν τις επιπτώσεις τους. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο κατέληξε επίσης σε συμφωνία σχετικά με τη δέσμη μέτρων σχετικά με την ενέργεια και την αλλαγή του κλίματος, η οποία πρέπει να επιτρέψει να οριστικοποιηθεί η δέσμη αυτή με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έως τα τέλη του έτους. Αυτό το αποφασιστικό εγχείρημα θα επιτρέψει στην Ευρωπαϊκή Ένωση να τηρήσει τις φιλόδοξες δεσμεύσεις που είχαν αναληφθεί σε αυτόν τον τομέα το 2007 και να διατηρήσει τον κινητήριο ρόλο της κατά την επιδίωξη μιας φιλόδοξης και συνολικής παγκόσμιας συμφωνίας στην Κοπεγχάγη του χρόνου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έδειξε την βούλησή του, με έμπρακτες αποφάσεις, να δώσει νέα ώθηση στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας προκειμένου να ανταποκριθεί στις νέες προκλήσεις της ασφάλειάς της. Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε τα σημεία τα οποία προορίζονται να ικανοποιήσουν τις ανησυχίες που εκφράστηκαν κατά το δημοψήφισμα στην Ιρλανδία και καθόρισε διαδικασία προκειμένου να μπορέσει να τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισσαβώνας στα τέλη του 2009.

ο
ο ο

Της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου προηγήθηκε ομιλία του κυρίου Hans-Gert Pöttering, Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στο τέλος της οποίας διεξήχθη ανταλλαγή απόψεων.

ο
ο ο

I. Συνθήκη της Λισσαβώνας

1. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναλαμβάνει ότι η Συνθήκη της Λισσαβώνας θεωρείται αναγκαία για να μπορέσει η διευρυμένη Ένωση να λειτουργήσει αποτελεσματικότερα, δημοκρατικότερα και αποδοτικότερα, μεταξύ άλλων στο διεθνή τομέα. Για να μπορέσει να τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη στα τέλη του 2009, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, τηρώντας τους σκοπούς και τους στόχους των Συνθηκών, καθόρισε την ακόλουθη πορεία.

2. Όσον αφορά τη σύνθεση της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με ισχύουσες Συνθήκες, ο αριθμός Επιτρόπων πρέπει να μειωθεί το 2009. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι, εάν η Συνθήκη της Λισσαβώνας τεθεί σε ισχύ, θα πρέπει να αποφασιστεί, σύμφωνα με τις απαιτούμενες νομικές διαδικασίες, ότι η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να απαρτίζεται από έναν πολίτη από κάθε κράτος μέλος.
3. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημείωσε προσεκτικά τα άλλα μελήματα του ιρλανδικού λαού που παρουσίασε ο Taoiseach, όπως εκτίθενται στο Παράρτημα 1, σχετικά με τα θέματα φορολογικής πολιτικής, και τα οικογενειακά και κοινωνικά θέματα και θέματα ηθικής, και την Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ) σε σχέση με την παραδοσιακή πολιτική ουδετερότητας της Ιρλανδίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι, εφόσον η Ιρλανδία αναλάβει τη δέσμευση που αναφέρεται στην παράγραφο 4, όλα τα μελήματα που περιέχονται στην εν λόγω δήλωση θα αντιμετωπιστούν κατά τρόπον που να ικανοποιεί τόσο την Ιρλανδία όσο και τα λοιπά κράτη μέλη.

Θα παρασχεθούν οι απαιτούμενες νομικές εγγυήσεις ως προς τα ακόλουθα τρία σημεία :

- η Συνθήκη της Λισσαβώνας δεν μεταβάλλει, κατά κανένα τρόπο και για κανένα κράτος μέλος, την έκταση ή τη λειτουργία των αρμοδιοτήτων της Ένωσης σε θέματα φορολογίας,
- η Συνθήκη της Λισσαβώνας δεν θίγει τις πολιτικές ασφάλειας και άμυνας των κρατών μελών, περιλαμβανομένης της παραδοσιακής πολιτικής ουδετερότητας της Ιρλανδίας, ούτε τις υποχρεώσεις των περισσότερων άλλων κρατών μελών,
- εγγύηση ότι οι διατάξεις του Ιρλανδικού Συντάγματος σχετικά με το δικαίωμα στη ζωή, την παιδεία και την οικογένεια ουδόλως θίγονται από την απονομή, από τη Συνθήκη της Λισσαβώνας, νομικού καθεστώτος στο Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ και από τις διατάξεις της εν λόγω Συνθήκης οι οποίες αφορούν τη δικαιοσύνη και της εσωτερικές υποθέσεις.

Επιπλέον, θα επιβεβαιωθεί η μεγάλη σημασία που δίνεται στα θέματα τα οποία αναφέρονται στο στοιχείο δ) του Παραρτήματος II, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

4. Βάσει των προαναφερόμενων δεσμεύσεων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, και εφόσον ολοκληρωθούν και εφαρμοστούν ικανοποιητικά οι λεπτομερείς συνακόλουθες εργασίες μέχρι τα μέσα του 2009, η Ιρλανδική Κυβέρνηση δεσμεύεται να επιδιώξει επικύρωση της Συνθήκης της Λισσαβώνας πριν από το τέλος της θητείας της σημερινής Επιτροπής.

II. Οικονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα

5. Η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση συνιστά παγκόσμια κρίση. Για το λόγο αυτόν, η Ευρωπαϊκή Ένωση εργάζεται σε συντονισμό με τους διεθνείς εταίρους της. Η σύνοδος κορυφής που πραγματοποιήθηκε στην Ουάσιγκτον στις 15 Νοεμβρίου 2008, με ευρωπαϊκή πρωτοβουλία, καθόρισε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα εργασιών για τη συντονισμένη ανάκαμψη της παγκόσμιας οικονομίας, την αποτελεσματικότερη ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών αγορών, τη βελτίωση της παγκόσμιας διακυβέρνησης και την απόρριψη του προστατευτισμού. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να υλοποιηθεί, σύμφωνα με το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα. Το Συμβούλιο καλείται να οργανώσει την προετοιμασία των εργασιών αυτών μαζί με την Επιτροπή και να υποβάλει έκθεση στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009 σχετικά με την πρόοδό τους, με την προοπτική της προσεχούς συνόδου κορυφής που θα πραγματοποιηθεί στο Λονδίνο στις 2 Απριλίου 2009.
6. Η Ευρώπη καθόρισε συντονισμένα τα επείγοντα μέτρα που απαιτούνται για την αποκατάσταση της εύρυθμης λειτουργίας του χρηματοοικονομικού συστήματος και της εμπιστοσύνης των οικονομικών παραγόντων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να μπορέσουν να οριστικοποιήσουν χωρίς καθυστέρηση τα μέτρα αυτά, απευθύνει δε έκκληση για την πλήρη και ταχεία εφαρμογή τους, με την βοήθεια όλων των ενδιαφερομένων, σύμφωνα με το πλαίσιο που καθόρισε το Συμβούλιο στις 2 Δεκεμβρίου 2008. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτρέπει τις τράπεζες και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να χρησιμοποιήσουν πλήρως αυτές τις διευκολύνσεις που τους παρέχονται για να διατηρήσουν και να υποστηρίξουν τα δάνεια για την στήριξη της οικονομίας καθώς και να μετακυλήσουν τις μειώσεις των κεντρικών επιτοκίων στους δανειολήπτες. Εν προκειμένω, είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί ότι τα μέτρα του κοινού πλαισίου, ιδίως δε οι μηχανισμοί εγγύησης, εφαρμόζονται πράγματι κατά τρόπο που να συμβάλλει στη μείωση του κόστους της χρηματοδότησης των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων προς όφελος των επιχειρήσεων και των νοικοκυριών.

7. Οι χρηματοπιστωτικές αγορές εξακολουθούν να είναι εύθραυστες. Πρέπει να εξακολουθήσουμε να επαγρυπνούμε και να εφαρμόζουμε κατά προτεραιότητα τα μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της σταθερότητας, του ελέγχου και της διαφάνειας του χρηματοπιστωτικού τομέα, ιδίως δε εκείνα που προβλέπονται στον οδικό χάρτη του Συμβουλίου ECOFIN. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιθυμεί να καταλήξουν οι διαπραγματεύσεις με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην ταχεία έκδοση νομοθετικών αποφάσεων για τις οποίες το Συμβούλιο έχει ήδη καταλήξει σε γενικό προσανατολισμό¹. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά επίσης να ληφθούν ταχέως αποφάσεις για τα λοιπά εντοπιζόμενα θέματα προτεραιότητας, ιδίως δε για τους οργανισμούς αξιολόγησης, την χρηματοπιστωτική επιτήρηση και τα λογιστικά πρότυπα.
8. Η χρηματοπιστωτική κρίση πλήττει τώρα την οικονομία. Η ζώνη ευρώ, αν όχι ολόκληρη η Ένωση, απειλούνται με ύφεση. Κάτω από αυτές τις εξαιρετικές συνθήκες, η Ευρώπη θα δραστηριοποιηθεί ενωμένα, δυναμικά, με ταχύτητα και με αποφασιστικότητα για να αποφευχθεί μια σπείρα ύφεσης και να υποστηριχθούν οι οικονομικές δραστηριότητες και η απασχόληση. Θα κινητοποιήσει όλα τα μέσα που διαθέτει και θα δράσει συντονισμένα ώστε να μεγιστοποιήσει τις επιπτώσεις των μέτρων που λαμβάνουν η Ένωση και κάθε κράτος μέλος. Εν προκειμένω, ζωτικό ρόλο θα διαδραματίσουν οι πολιτικές κοινωνικής προστασίας και ένταξης των κρατών μελών.
9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί όσον αφορά ένα ευρωπαϊκό σχέδιο οικονομικής ανάκαμψης, το οποίο σκιαγραφείται κατωτέρω. Το σχέδιο αυτό θα αποτελέσει ένα συνεκτικό πλαίσιο για τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν στο επίπεδο της Ένωσης καθώς και για τα μέτρα που αποφασίζει κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης εκάστου. Μέσα στο πνεύμα της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2008, το σχέδιο αυτό βασίζεται σε προσπάθεια ισοδύναμη συνολικά προς το 1,5 % περίπου του ΑΕΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προβλέπει δε επίσης την ανάληψη δράσεων προτεραιότητας με στόχο την επιτάχυνση της προσαρμογής των οικονομιών μας ενόψει των σημερινών προκλήσεων.
10. Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι άλλες κεντρικές τράπεζες μείωσαν σημαντικά τα επιτόκιά τους, υποστηρίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη μη πληθωριστική μεγέθυνση και συμβάλλοντας στη χρηματοπιστωτική σταθερότητα.

¹ Σχέδια οδηγιών περί επάρκειας των ιδίων πόρων των τραπεζών, περί της φερεγγυότητας των ασφαλιστικών εταιριών, περί των οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες και περί της προστασίας των καταθέσεων αποταμίευσης.

11. Όσον αφορά τις δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει ειδικότερα:

- την αύξηση των παρεμβάσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, ύψους 30 δισ. ευρώ για την περίοδο 2009-2010, κυρίως υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, της ανανεώσιμης ενέργειας και των καθαρών μεταφορών, ιδίως προς όφελος των αυτοκινητοβιομηχανίας, καθώς και τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου για την ενέργεια, την αλλαγή του κλίματος και τις υποδομές με ορίζοντα το 2020 («Ταμείο Marguerite»), σε σύμπραξη με τους εθνικούς θεσμικούς επενδυτές,
- την απλούστευση των διαδικασιών και την επίσπευση της υλοποίησης των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο Συνοχής, τα Διαρθρωτικά Ταμεία ή το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης, με σκοπό την ενίσχυση των επενδύσεων στις υποδομές και όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση,
- βάσει καταλόγου συγκεκριμένων σχεδίων που θα υποβάλει η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη της κατάλληλη γεωγραφική ισορροπία, την κινητοποίηση των δυνατοτήτων που θα επιτρέψουν, στο πλαίσιο του κοινοτικού προϋπολογισμού, να ενισχυθούν οι επενδύσεις στους τομείς αυτούς και να αναπτυχθεί, μέσω κανονιστικών κινήτρων, το Διαδίκτυο υψηλής ταχύτητας, συμπεριλαμβανομένων των ανεπαρκώς εξυπηρετούμενων περιοχών,
- την ταχεία δρομολόγηση, από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, συμπληρωματικών δράσεων για την υποστήριξη της απασχόλησης, και δη υπέρ των πλέον ευάλωτων πληθυσμών, με ιδιαίτερη προσοχή στις μικρότερες επιχειρήσεις μέσω μειώσεως του κόστους της μη μισθωτής εργασίας,
- την κινητοποίηση υπέρ της απασχόλησης στους βασικούς τομείς της ευρωπαϊκής οικονομίας, ιδίως μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, μεταξύ άλλων χάρη στη βελτίωση και την επίσπευση της διαδικασίας,
- τη δυνατότητα, για τα κράτη μέλη που το επιθυμούν, εφαρμογής μειωμένων συντελεστών ΦΠΑ σε ορισμένους τομείς· το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο ECOFIN να ρυθμίσει το θέμα αυτό πριν από το Μάρτιο του 2009,

- διετή προσωρινή ατέλεια πέραν του κατώτατου ορίου «de minimis» όσον αφορά κρατικές ενισχύσεις για ποσό ύψους έως 500.000 ευρώ και την προσαρμογή του πλαισίου που απαιτούνται για την αύξηση της υποστήριξης προς τις επιχειρήσεις, ιδίως δε τις ΜΜΕ, καθώς και την πλήρη υλοποίηση του σχεδίου δράσης για τη νομοθετική πράξη περί μικρών επιχειρήσεων («Small Business Act») που ενέκρινε το Συμβούλιο την 1η Δεκεμβρίου 2008,
- τη χρήση, για το 2009 και το 2010, των συνοπτικών διαδικασιών στο πλαίσιο των οδηγιών για τις δημόσιες συμβάσεις, που αιτιολογείται από τον έκτακτο χαρακτήρα της τρέχουσας οικονομικής κατάστασης, προκειμένου να μειωθεί από 87 σε 30 ημέρες η διάρκεια της διαδικασίας υποβολής προσφορών για τις διαδικασίες που χρησιμοποιούνται περισσότερο όσον αφορά τα μεγάλα δημόσια προγράμματα,
- τη συνέχιση μιας γενικής και σημαντικής μείωσης των διοικητικών επιβαρύνσεων των επιχειρήσεων.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν τις απαιτούμενες αποφάσεις, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των σχετικών με το ρυθμιστικό πλαίσιο, τηρώντας τις ισχύουσες δημοσιονομικές προοπτικές και τις διαδικασίες της διοργανικής συμφωνίας, βάσει του πλέον εσπευσμένου χρονοδιαγράμματος.

12. Στο επίπεδό τους, τα κράτη μέλη έχουν ήδη λάβει ορισμένα σημαντικά μέτρα, τα οποία ανταποκρίνονται στην δική τους κατάσταση και αντανακλούν διαφορετικά περιθώρια ελιγμών. Ενώπιον του μεγέθους της κρίσης, απαιτείται αυξημένη και συντονισμένη προσπάθεια, στο πλαίσιο κοινής προσέγγισης που βασίζεται στις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές:

- τα μέτρα υποστήριξης κατόπιν αιτήματος πρέπει να έχουν στόχο τα άμεσα αποτελέσματα, να είναι χρονικώς περιορισμένα και να αφορούν τους πλέον θιγόμενους και πιο σημαντικούς τομείς σε σχέση με τη δομή της οικονομίας (π.χ. την αυτοκινητοβιομηχανία και τον οικοδομικό τομέα),
- τα μέτρα αυτά μπορούν να λαμβάνουν τη μορφή, ανάλογα με την κατάσταση σε κάθε κράτος, αύξησης των δημόσιων δαπανών, συνετών μειώσεων της φορολογικής πίεσης, μείωσης των κοινωνικών επιβαρύνσεων, υποστήριξης ορισμένων κατηγοριών επιχειρήσεων, ή άμεσης βοήθειας στα νοικοκυριά και ιδίως τα πλέον ευάλωτα,
- τα μέτρα αυτά θα συνοδεύονται από αυξημένες προσπάθειες για την εφαρμογή των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων στο πλαίσιο της Στρατηγικής της Λισσαβώνας. Οι μεταρρυθμίσεις αυτές θα έχουν ως άξονα αυξημένη χρηματοδότηση των επενδύσεων και των υποδομών, βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, υψηλότερη υποστήριξη προς τις ΜΜΕ και προαγωγή της απασχόλησης, της καινοτομίας, της έρευνας και ανάπτυξης καθώς και της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι το αναθεωρημένο Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παραμένει ο ακρογωνιαίος λίθος του δημοσιονομικού πλαισίου της ΕΕ, και προσφέρει την ελαστικότητα που απαιτείται για την εφαρμογή του συνόλου των μέτρων του σχεδίου ανάκαμψης. Έχοντας επίγνωση ότι τα μέτρα αυτά θα δημιουργήσουν προσωρινά ελλείμματα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαιώνει ότι παραμένει πλήρως προσηλωμένο στην επίτευξη βιώσιμων δημόσιων οικονομικών και καλεί τα κράτη μέλη να επανέλθουν μόλις αυτό καταστεί δυνατό, βάσει του Συμφώνου, και ανάλογα με το ρυθμό οικονομικής ανάκαμψης, στους μεσοπρόθεσμους δημοσιονομικούς τους στόχους.
14. Υπό τις παρούσες συνθήκες, η εφαρμογή από την Επιτροπή των κανόνων ανταγωνισμού πρέπει επίσης να ανταποκρίνεται στην απαίτηση για ταχείες και ευέλικτες δράσεις. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει ιδίως την έγκριση, από την Επιτροπή, νέων κατευθυντήριων γραμμών για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και ζητά την ταχεία εφαρμογή τους.
15. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι το παρόν φιλόδοξο πρόγραμμα ανάκαμψης, το οποίο συγκλίνει προς παρόμοιες πρωτοβουλίες των λοιπών σημαντικών οικονομιών του πλανήτη, θα συμβάλει αποφασιστικά ώστε η ευρωπαϊκή οικονομία να επιστρέψει ταχέως στην οδό της μεγέθυνσης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας. Θα αξιολογεί, από τη σύνοδό του τον Μάρτιο του 2009 και μετά, την ορθή εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής ανάκαμψης και θα μπορεί να το συμπληρώνει ή να το τροποποιεί αναλόγως αναγκών.
16. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αρχίσουν διάλογο με τις χώρες παραγωγούς υδρογονανθράκων ώστε να αναζητήσουν τους τρόπους της βιώσιμης σταθεροποίησης των τιμών της ενέργειας.
17. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεσμεύεται να καταλήξει σε συμφωνία εντός του 2008 στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, όσον αφορά τους τρόπους που θα οδηγήσουν στην ολοκλήρωση του προγράμματος της Ντόχα για την ανάπτυξη, με την επίτευξη ενός φιλόδοξου, συνολικού και ισορροπημένου αποτελέσματος.

18. Η Ευρώπη πρέπει να εξακολουθήσει να επενδύει στο μέλλον της, αντίτιμο για την μελλοντική της ευημερία. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά να δρομολογηθεί ευρωπαϊκό σχέδιο για την καινοτομία, σε συνδυασμό με την ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας καθώς και με τη μελέτη για το μέλλον της Στρατηγικής της Λισσαβώνας πέραν του 2010, που να περιλαμβάνει όλες τις προϋποθέσεις της αειφόρου ανάπτυξης και τις κυριότερες τεχνολογίες του μέλλοντος (ιδίως δε την ενέργεια, τις τεχνολογίες των πληροφοριών, τις νανοτεχνολογίες, τις τεχνολογίες του διαστήματος και τις υπηρεσίες που απορρέουν από αυτές, τις βιολογικές επιστήμες).

III. Ενέργεια και αλλαγή του κλίματος

19. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για τα αποτελέσματα των εργασιών που διεξήχθησαν με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, οι οποίες επέτρεψαν να επιτευχθεί ευρεία συμφωνία αρχής για το μεγαλύτερο μέρος των τεσσάρων προτάσεων της νομοθετικής δέσμης ενέργεια/κλίμα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει επίσης την πλήρη συμφωνία για τις νομοθετικές προτάσεις «CO₂ από ελαφρά οχήματα», «Ποιότητα των καυσίμων», και την οδηγία «Ανανεώσιμες ενεργειακές πηγές».
20. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συζήτησε σχετικά με τα διακυβεύματα της εφαρμογής της δέσμης και τα εκκρεμή ακόμη ζητήματα, κατέληξε δε σε συμφωνία όσον αφορά τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο έγγραφο 17215/08.
21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να επιδιώξει συμφωνία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με βάση τα προαναφερόμενα, προκειμένου να καταστεί δυνατή η συμφωνία, σε πρώτη ανάγνωση, ως προς το σύνολο της δέσμης πριν από τα τέλη του έτους.

22. Η δέσμη αυτή θα εξασφαλίσει την εφαρμογή των φιλόδοξων δεσμεύσεων στον τομέα της ενέργειας και του κλίματος που ανέλαβε η Ευρωπαϊκή Ένωση τον Μάρτιο του 2007 και τον Μάρτιο του 2008, και μάλιστα του στόχου της μείωσης κατά 20% των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου κατά το 2020. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αυξήσει τη μείωση αυτή σε 30% στο πλαίσιο μιας φιλόδοξης και συνολικής παγκόσμιας συμφωνίας στην Κοπεγχάγη για την αλλαγή του κλίματος για την μετά το 2012 περίοδο, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλες ανεπτυγμένες χώρες θα δεσμευθούν να επιτύχουν συγκρίσιμες μειώσεις εκπομπών και ότι οι πλέον οικονομικά προηγμένες αναπτυσσόμενες χώρες θα συμβάλουν ανάλογα με τις αντίστοιχες ευθύνες και δυνατότητές τους.
23. Τον Μάρτιο του 2010, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο λεπτομερή ανάλυση των αποτελεσμάτων της Διάσκεψης της Κοπεγχάγης, μεταξύ άλλων όσον αφορά την αύξηση του ποσοστού μείωσης από 20% σε 30%. Βάσει της ανάλυσης αυτής, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα προβεί σε αξιολόγηση της κατάστασης, συμπεριλαμβανομένων των συνεπειών της για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και των άλλων οικονομικών τομέων.
24. Στο πλαίσιο αυτής της συμφωνίας και του σχεδίου οικονομικής ανάκαμψης, επιβάλλεται να εντατικοποιηθούν οι δράσεις για την βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης των κτιρίων και της ενεργειακής υποδομής, να προωθηθούν τα «πράσινα προϊόντα», και να υποστηριχθούν οι προσπάθειες της αυτοκινητοβιομηχανίας για την παραγωγή πιο φιλοπεριβαλλοντικών οχημάτων.
25. Η προσπάθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος συμβαδίζει με αποφασιστική δράση για την ενίσχυση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού, καθώς και των διασυνδέσεων και των συνδέσεων των πλέον απομονωμένων χωρών του ευρωπαϊκού συνόλου. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Συμβούλιο να προβεί, με βάση τους προσανατολισμούς που καθορίζει στα συμπεράσματά του, του Οκτωβρίου 2008, σε ταχεία εξέταση του σχεδίου δράσης για την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και την αλληλεγγύη, το οποίο έχει υποβάλει η Επιτροπή, ενόψει της συνόδου του τον Μάρτιο του 2009.

IV. Κοινή Γεωργική Πολιτική

26. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογραμμίζει τη σημασία της συμφωνίας που επιτεύχθηκε στο Συμβούλιο για το «τσεκ απ» της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής.
27. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την υποστήριξή για τις προσπάθειες που κατέβαλε η Ιρλανδία για να αντιμετωπίσει την κατάσταση όσον αφορά το χοιρινό κρέας, καθώς και για τα προληπτικά μέτρα που έλαβε ταχέως. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τους γεωργούς και τα σφαγεία της Ιρλανδίας συγχρηματοδοτώντας τα μέτρα απόσυρσης των συγκεκριμένων ζώων και προϊόντων από την αγορά.

V. Εξωτερικές σχέσεις και Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας

Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας

28. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εγκρίνει τους προσανατολισμούς που προέκυψαν κατά την υπουργική σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στη Μασσαλία στις 3 και 4 Νοεμβρίου 2008, οι οποίοι επέτρεψαν να διευκρινισθούν οι τρόποι λειτουργίας της Ένωσης για τη Μεσόγειο. Απευθύνει έκκληση, μέσα στο πλαίσιο των δομών που έχουν έτσι δημιουργηθεί, να συνεχιστεί η φιλόδοξη εφαρμογή αυτής της πρωτοβουλίας σε όλες τις διαστάσεις της Ένωσης, ανταποκρινόμενη παράλληλα με τον καλύτερο τρόπο στα μηνύματα της αγοράς.
29. Ομοίως, η Ανατολική Εταιρική Σχέση θα επιτρέψει να ενισχυθεί σημαντικά η πολιτική της ΕΕ έναντι των ανατολικών εταίρων της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας¹ σε διμερές και πολυμερές πλαίσιο, κατά τρόπο συμπληρωματικό των άλλων μορφών συνεργασίας που ήδη υφίστανται με τις γειτονικές της Ένωσης χώρες, όπως η «Συνέργεια του Ευξείνου Πόντου», η οποία θα πρέπει να συνυπολογιστεί. Η Ανατολική Εταιρική Σχέση αναμένεται ότι θα βοηθήσει τις χώρες εταίρους να προοδεύσουν στις διαδικασίες μεταρρύθμισης και μετάβασης, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην σταθερότητά τους και την προσέγγισή τους στην ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση τις προτάσεις που παρουσίασε η Επιτροπή στην ανακοίνωση της 3ης Δεκεμβρίου 2008 και αναθέτει στο Συμβούλιο να τις εξετάσει και να του υποβάλει έκθεση ενόψει της εγκρίσεως αυτής της φιλόδοξης πρωτοβουλίας κατά την σύνοδο του Μαρτίου 2009, και της ενεργοποίησης της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης σε μια σύνοδο κορυφής με τις χώρες εταίρους που θα διοργανώσει η προσεχής τσεχική Προεδρία.

¹ Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Δημοκρατία της Μολδαβίας, Ουκρανία.

Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας

30. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει την βούλησή του να προσδώσει, με την συνημμένη δήλωση¹, νέα ώθηση στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας. Η πολιτική αυτή, συμμορφούμενη προς τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, θα εξακολουθήσει να αναπτύσσεται σε πλήρη συμπληρωματικότητα με το ΝΑΤΟ στο συμφωνημένο πλαίσιο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-ΝΑΤΟ και στο πλαίσιο της τήρησης της αντίστοιχης αυτονομίας τους ως προς τη λήψη αποφάσεων και των αντίστοιχων διαδικασιών τους. Προς το σκοπό αυτόν, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί με την ανάλυση της έκθεσης ως προς την εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας του 2003 και υιοθετεί τις δηλώσεις που ενέκρινε το Συμβούλιο², οι οποίες περιέχουν νέους στόχους για την ενίσχυση και τη βελτιστοποίηση των ευρωπαϊκών δυνατοτήτων εντός των προσεχών ετών, και υπογραμμίζουν τη βούληση της ΕΕ να δράσει στην υπηρεσία της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας συμβάλλοντας έμπρακτα στην ασφάλεια των πολιτών.
-

¹ Πρβ. Παράρτημα 2

² Πρβ. τις παραπομπές του Παραρτήματος 6

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

**Δήλωση μελημάτων του ιρλανδικού λαού σχετικά με τη Συνθήκη της Λισσαβώνας
όπως εκτίθενται από τον Taoiseach**

- α) Εξασφαλίζεται ότι τηρούνται οι απαιτήσεις της Ιρλανδίας όσον αφορά τη διατήρηση της παραδοσιακής πολιτικής ουδετερότητάς της,
- β) Εξασφαλίζεται ότι οι όροι της Συνθήκης της Λισσαβώνας δεν θα επηρεάσουν τη συνεχή εφαρμογή των διατάξεων του Ιρλανδικού Συντάγματος όσον αφορά το δικαίωμα ζωής, εκπαίδευσης και οικογένειας,
- γ) Εξασφαλίζεται ότι ο τομέας φορολογίας της Συνθήκης της Λισσαβώνας ουδόλως μεταβάλλει την εμβέλεια ή την άσκηση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης,
- δ) Επιβεβαιώνεται ότι η Ένωση αποδίδει υψηλή σημασία στα εξής:
- κοινωνική πρόοδος και προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων,
 - δημόσιες υπηρεσίες, ως απαραίτητο μέσο κοινωνικής και περιφερειακής συνοχής,
 - ευθύνη των κρατών μελών για παροχή υπηρεσιών εκπαίδευσης και υγείας,
 - ουσιαστικός ρόλος και ευρεία διακριτική ευχέρεια των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών κυβερνήσεων όσον αφορά την παροχή, την ανάθεση και την οργάνωση υπηρεσιών γενικού συμφέροντος μη οικονομικού χαρακτήρα οι οποίες δεν τίγονται από καμία διάταξη της Συνθήκης της Λισσαβώνας, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με την κοινή εμπορική πολιτική.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Συνθήκη της Λισσαβώνας - Μεταβατικά μέτρα όσον αφορά την Προεδρία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και την Προεδρία του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων

Εάν τυχόν την ημερομηνία κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισσαβώνας έχει ήδη αρχίσει εξάμηνη Προεδρία του Συμβουλίου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι δίκην μεταβατικής διαδικασίας, και προκειμένου να ληφθούν υπ' όψη οι προπαρασκευαστικές εργασίες και να εξασφαλιστεί η απρόσκοπτη συνέχισή τους:

- οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που θα έχει την εξάμηνη Προεδρία του Συμβουλίου κατ' εκείνο τον χρόνο θα συνεχίσουν να προεδρεύουν σε όλες τις εναπομένουσες συνεδριάσεις που σχετίζονται με το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, καθώς και στις συνεδριάσεις με τρίτες χώρες, έως το τέλος του εξαμήνου,
- η επόμενη εξάμηνη Προεδρία του Συμβουλίου θα επιφορτιστεί με τη λήψη των συγκεκριμένων μέτρων που απαιτούνται σε σχέση με τις οργανωτικές και υλικές πτυχές της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων κατά τη διάρκεια του εξαμήνου της, όπως ορίζει η Συνθήκη. Για τα θέματα αυτά θα καθιερωθεί στενή συνεννόηση αυτής της Προεδρίας με τον (εκλεγέντα) Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και τον (ορισθέντα) Υπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Συνθήκη της Λισσαβώνας - Μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τη σύνθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Σε περίπτωση που η Συνθήκη της Λισσαβώνας τεθεί σε ισχύ μετά τις ευρωπαϊκές εκλογές του Ιουνίου 2009, θα αποφασιστούν μεταβατικά μέτρα το ταχύτερο δυνατόν και με τις απαραίτητες νομικές διαδικασίες, προκειμένου να αυξηθεί μέχρι τα τέλη της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014 - με βάση τους αριθμούς που προβλέφθηκαν στα πλαίσια της ΔΚΔ η οποία ενέκρινε τη Συνθήκη της Λισσαβώνας - ο αριθμός των ευρωβουλευτών των δώδεκα κρατών μελών για τα οποία αποφασίστηκε αύξηση του αριθμού των ευρωβουλευτών. Ως εκ τούτου, ο συνολικός αριθμός των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου θα ανέλθει μέχρι τα τέλη της κοινοβουλευτικής περιόδου 2009-2014 από 736 σε 754. Στόχος είναι να τεθεί ει δυνατόν σε ισχύ η τροποποίηση αυτή κατά τη διάρκεια του 2010.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου

Συνθήκη της Λισσαβώνας - Διορισμός της μελλοντικής Επιτροπής

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί ότι η διαδικασία διορισμού της μελλοντικής Επιτροπής και ειδικότερα ο διορισμός του Προέδρου της θα δρομολογηθεί άνευ χρονοτριβής μετά τις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του 2009.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

**ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΜΥΝΑΣ (ΕΠΑΑ)**

1. Εδώ και μία δεκαετία, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αποδείξει ότι αποτελεί πολιτικό παράγοντα σε παγκόσμια κλίμακα. Έχει αναλάβει αυξανόμενες ευθύνες, όπως μαρτυρούν οι όλο και περισσότερο φιλόδοξες και διαφοροποιημένες, στρατιωτικές και μη επιχειρήσεις της, στην υπηρεσία μιας ουσιαστικής πολυμερούς προσέγγισης και της ειρήνης.
2. Η δράση της Ένωσης εξακολουθεί να στηρίζεται στην από κοινού ανάλυση των απειλών και κινδύνων που βαρύνουν τα κοινά συμφέροντα των Ευρωπαίων. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υιοθετεί την ανάλυση που υπέβαλε ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, με το έγγραφο για την επανεξέταση της εφαρμογής της Στρατηγικής Ασφάλειας του 2003, προκειμένου να την βελτιώσει και να την συμπληρώσει με νέα στοιχεία. Το εν λόγω έγγραφο αποδεικνύει την εμμονή των απειλών που εντοπίστηκαν το 2003 αλλά και την εμφάνιση νέων κινδύνων οι οποίοι ενδέχεται να επαπειλήσουν, άμεσα ή έμμεσα, την ασφάλεια της ΕΕ και τους οποίους η Ένωση πρέπει να αντιμετωπίσει σφαιρικά.

3. Για να ανταποκριθεί σε αυτές τις προκλήσεις, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτίθεται να επανορθώσει την ανεπάρκεια των μέσων που έχει στη διάθεσή της η Ευρώπη, βελτιώνοντας σταδιακά τις στρατιωτικές και μη στρατιωτικές δυνατότητες. Αυτή η προσπάθεια συνιστά επίσης την προϋπόθεση που θα επιτρέψει στους ευρωπαίους να αναλάβουν αξιόπιστα και αποτελεσματικά τις ευθύνες τους στο πλαίσιο μιας ανανεωμένης διατλαντικής εταιρικής σχέσης, στην οποία το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την προσήλωσή του. Για τον σκοπό αυτόν, υιοθετεί την δήλωση για τις δυνατότητες που έχει εγκρίνει το Συμβούλιο, στην οποία καθορίζονται αριθμητικοί και επακριβείς στόχοι ώστε, στο μέλλον, η ΕΕ να είναι σε θέση να διεξάγει ταυτόχρονα, εκτός του εδάφους της, σειρά μη στρατιωτικών αποστολών και στρατιωτικών επιχειρήσεων διαφορετικής εμβέλειας, που αντιστοιχούν στα πιθανότερα σενάρια¹.
4. Αυτή η ανανεωμένη φιλοδοξία απαιτεί την δέσμευση για την ανάπτυξη ισχυρών, ευέλικτων και διαλειτουργικών δυνατοτήτων. Και τούτο, σε εθελοντική βάση, μέσω καινοτόμων ρυθμίσεων εξειδίκευσης, κοινής χρησιμοποίησης και συμμετοχής σε μεγάλα σχέδια εξοπλισμών, κατά προτεραιότητα στους τομείς του προγραμματισμού, της διαχείρισης κρίσεων, του διαστήματος και της ασφάλειας στη θάλασσα. Εν προκειμένω, η δήλωση για τις δυνατότητες προβάλλει πολλά συγκεκριμένα σχέδια στους βασικούς τομείς. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την αποφασιστικότητά του να υποστηρίξει αυτή την προσπάθεια μακροπρόθεσμα και καλεί τα κράτη μέλη να μετατρέψουν αυτές τις δεσμεύσεις σε εθνικές απαιτήσεις στον τομέα των εξοπλισμών.

¹ Η Ευρώπη πρέπει να είναι πράγματι ικανή, κατά τα επόμενα έτη και στο πλαίσιο του καθοριζόμενου επίπεδου φιλοδοξίας, ήτοι της ανάπτυξης 60 000 ανδρών εντός 60 ημερών για μια μείζονα επιχείρηση, εντός του φάσματος επιχειρήσεων που προβλέπονται στον πρωταρχικό στόχο 2010 και στον μη στρατιωτικό πρωταρχικό στόχο 2010, να προγραμματίζει και να διεξάγει ταυτόχρονα:

- δύο σημαντικές επιχειρήσεις σταθεροποίησης και ανασυγκρότησης, με την αρμόζουσα μη στρατιωτική παρουσία, υποστηριζόμενη από 10 000 άνδρες το πολύ επί μία διετία τουλάχιστον,
- δύο επιχειρήσεις ταχείας αντίδρασης περιορισμένης διάρκειας χρησιμοποιώντας ιδίως τις μάχιμες ομάδες της ΕΕ,
- μία επιχείρηση επείγουσας εκκένωσης ευρωπαίων πολιτών (σε λιγότερο από 10 ημέρες) λαμβάνοντας υπόψη τον πρωταρχικό ρόλο κάθε κράτους μέλους όσον αφορά τους πολίτες του και βάσει της εννοίας του προξενικού πιλοτικού κράτους,
- μία αποστολή θαλάσσιας ή εναέριας επιτήρησης/απαγόρευσης,
- μια πολιτικοστρατιωτική επιχείρηση ανθρωπιστικής βοήθειας διάρκειας μέχρι 90 ημερών,
- περί τις δώδεκα μη στρατιωτικές αποστολές ΕΠΑΑ (ιδίως αστυνομικές αποστολές, αποστολές για την επιβολή του κράτους δικαίου, αποστολές πολιτικής διοίκησης, αποστολές μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας ή αποστολές παρακολούθησης) διαφόρων συνθέσεων, μεταξύ άλλων σε κατάσταση ταχείας αντίδρασης, συμπεριλαμβανομένης μιας μείζονος αποστολής (ενδεχομένως έως 3.000 εμπειρογνομόνων) που θα μπορούσε να είναι πολυετής.

Για τις επιχειρήσεις και τις αποστολές της, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εκμεταλλεύεται, δεόντως και σύμφωνα με τις διαδικασίες της, τα μέσα και τις δυνατότητες των κρατών μελών, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ενδεχομένως, για τις στρατιωτικές της επιχειρήσεις, του ΝΑΤΟ.

5. Η αναδιάρθρωση της βιομηχανικής και τεχνολογικής βάσης της ευρωπαϊκής άμυνας, ιδίως γύρω από κέντρα ευρωπαϊκής αριστείας, με αποφυγή των επικαλύψεων, προκειμένου να εξασφαλισθούν η στιβαρότητα και η ανταγωνιστικότητά της, αποτελεί στρατηγική και οικονομική αναγκαιότητα, απαιτεί δε ενίσχυση των μηχανισμών εταιρικής διακυβέρνησης, αυξημένη προσπάθεια έρευνας και τεχνολογίας, και ενδυνάμωση της ευρωπαϊκής αγοράς εξοπλισμών. Εν προκειμένω, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητά να οριστικοποιηθούν ταχέως οι οδηγίες για την ενδοκοινοτική μεταβίβαση αμυντικών αγαθών και για τις κρατικές προμήθειες στον αμυντικό τομέα.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει επίσης την απόφαση να δρομολογηθεί μια πρωτοβουλία, εμπνευσμένη από το πρόγραμμα Erasmus, για να διευκολυνθούν οι ανταλλαγές νέων ευρωπαίων αξιωματικών.

6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει ο Γενικός Γραμματέας /Υπατος Εκπρόσωπος για τη δημιουργία μιας νέας ενιαίας δομής πολιτικοστρατιωτικού σχεδιασμού σε στρατηγικό επίπεδο για τις επιχειρήσεις και τις αποστολές ΕΠΑΑ.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει την αποφασιστικότητα της Ένωσης να συνεχίσει την υποστήριξη που παρέχει στα Ηνωμένα Έθνη καθώς και στις προσπάθειες των περιφερειακών οργανισμών ασφάλειας, μεταξύ άλλων της Αφρικανικής Ένωσης, για την προαγωγή της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας, επιβεβαιώνει δε τον στόχο της ενίσχυσης της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ - NATO προκειμένου να αντεπεξέλθει στις σημερινές ανάγκες, μέσα σε πνεύμα αμοιβαίας ενίσχυσης και σεβασμού της εκατέρωθεν αυτονομίας λήψης αποφάσεων. Για τον σκοπό αυτόν, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υποστηρίζει την σύσταση άτυπης ομάδας υψηλού επιπέδου ΕΕ-NATO προκειμένου να βελτιωθεί ρεαλιστικά η επιτόπια συνεργασία μεταξύ των δύο οργανισμών, υπενθυμίζει δε ότι είναι αναγκαίο να αξιοποιηθεί πλήρως το συμφωνηθέν πλαίσιο που επιτρέπει τη σύνδεση των εκτός ΕΕ ευρωπαίων σύμμαχων με την ΕΠΑΑ, τηρουμένων των διαδικασιών της ΕΕ.

8. Τέλος, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υιοθετεί τη δήλωση για τη διεθνή ασφάλεια που ενέκρινε το Συμβούλιο, με την οποία αποφασίζονται συγκεκριμένες δράσεις που θα επιτρέψουν στην ΕΕ να διαδραματίσει περισσότερο δραστήριο ρόλο στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, του οργανωμένου εγκλήματος και των επιθέσεων στον κυβερνοχώρο, ζητεί δε από το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την έμπρακτη εφαρμογή των δράσεων αυτών με τις κατάλληλες πολιτικές και μέσα.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη Μέση Ανατολή

Η Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής θα εξακολουθήσει να αποτελεί κορυφαία προτεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το 2009. Χρειάζεται επείγοντως μια δίκαιη, διαρκής και συνολική ειρήνη. Η ΕΕ θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια, τόσο από πρακτική όσο και από πολιτική άποψη, για την πρόοδο της ειρηνευτικής διαδικασίας κατά το επόμενο έτος, συνεργαζόμενη στενά με τους διεθνείς εταίρους της, ιδίως στο πλαίσιο της Τετραμερούς, ώστε να προωθήσει την επίλυση της ισραηλοπαλαιστινιακής σύγκρουσης με βάση την ειρηνική και ασφαλή συμβίωση δύο κρατών. Η ΕΕ θα στηρίζει επίσης τις συνομιλίες μεταξύ του Ισραήλ και της Συρίας και, ει δυνατόν, του Λιβάνου. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο σημειώνει με ικανοποίηση τις προσπάθειες αναζωογόνησης της Αραβικής Ειρηνευτικής Πρωτοβουλίας, (περιλαμβανομένης της επιστολής των Υπουργών Εξωτερικών των Αραβικών Κρατών προς τον εκλεγέντα Πρόεδρο κ. Μπαράκ Ομπάμα), ως μέρος μιας συνολικής προσέγγισης όσον αφορά την ειρήνη μεταξύ του Ισραήλ και ολόκληρης της περιοχής. Καλούμε τη νέα αμερικανική κυβέρνηση να συνταχθεί με την ΕΕ προσδίδοντας άμεση και βασική προτεραιότητα στην Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη Ζιμπάμπουε

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε σοβαρή ανησυχία για την επιδεινούμενη ανθρωπιστική κατάσταση στη Ζιμπάμπουε. Ζητεί να απελευθερωθούν άμεσα τα πρόσωπα που κρατούνται σε απομόνωση όπως, μεταξύ άλλων, η κυρία Mukoko, υπερασπίστρια των ανθρώπινων δικαιωμάτων. Ζητεί να δοθεί άμεση πρόσβαση στην ανθρωπιστική βοήθεια, ιδίως λόγω της εξάπλωσης της επιδημίας χολέρας.

Επείγει περισσότερο από ποτέ να βρεθεί λύση από όλα τα νόμιμα πολιτικά κόμματα η οποία να αντικατοπτρίζει τα αποτελέσματα των εκλογών που διοργανώθηκαν φέτος.

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τον αθλητισμό

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αναγνωρίζει τη σημασία των ιδεωδών του αθλητισμού, που αποτελούν βασικές συνιστώσες της ευρωπαϊκής κοινωνίας.

Υπογραμμίζει την ανάγκη να λαμβάνονται υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του αθλητισμού, ακόμα και πέραν της οικονομικής του διάστασης.

Εκφράζει την ικανοποίησή του για τη διεξαγωγή ενός εποικοδομητικού διαλόγου στο πλαίσιο του πρώτου Ευρωπαϊκού φόρουμ για τον αθλητισμό που διοργανώνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Κάνει έκκληση για ενίσχυση του διαλόγου αυτού με τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή και τους εκπροσώπους του αθλητισμού, και ειδικότερα όσον αφορά τη ζήτηση της αθλητικής και εκπαιδευτικής «διπλής κατάρτισης» των νέων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

Κατάλογος των εγγράφων αναφοράς που υποβλήθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

- Έκθεση του Γενικού Γραμματέα/Ύπατου Εκπροσώπου για την ευρωπαϊκή στρατηγική της ασφάλειας (έγγρ. 17104/08)
- Δήλωση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για την ενίσχυση των δυνατοτήτων της ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας (έγγρ. 16840/08)
- Δήλωση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για την διεθνή ασφάλεια (έγγρ. 16751/08)
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με την ένταξη των Ρομά (έγγρ. 15976/1/08 REV 1)
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για την ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική (έγγρ. 16503/1/08 REV 1)
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2008 για τη διεύρυνση (έγγρ. 16981/08)
- Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 2008 «Σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων» (έγγρ. 13712/08).
